

## L'ermitage de MAR YOUHANNA ( Hadshit): Sur les traces des Ethiopiens.

Nayla ABDUL-NOUR  
Malek KADIFA  
Fadi MEHANNA

**Summary:** In the rocky hermitage of Mar Youhanna (Hadshit). Ethiopian frescoes were discovered and photographed, thus comforting the idea of a quite strong settlement of an Ethiopian religious community in this area around the 15 th century.

En contrebas de Hadshit, dans la vallée de la Qadisha, l'ermitage de **Mar Youhanna** abrite une composition remarquable par son étrangeté, laquelle a miraculeusement survécu aux siècles, aux graffitis de visiteurs inconscients et à une "restauration" sauvage à base de béton brut. La matière colorante utilisée est rouge brique, du même rouge que celui des inscriptions et fresque de **Mar Assia** (voir page 37):

Sous un christ en croix, un oryx stylisé (sorte de gazelle à longues cornes) tourne le dos à une figure qui tient à la fois de l'homme et de l'animal! Deux pieds, des cornes de girafe et des membres qui ressemblent à des bras... ou des ailes? Homme masque ou animal stylisé?! Un peu plus bas, sur la droite, un animal dont seul l'arrière-train est visible, surmonte par ce qui semble être le début d'un mot en guèze(?!). Plus haut et à droite, une croix de type abyssin dont seule une partie est visible (clichés n° 30 à 32).

Le style et l'inspiration de ces représentations sont typiquement "africains" et sont certainement l'œuvre de ces moines éthiopiens dont parle AD-DUWAYHI. Cependant, leur découverte dans un lieu-dit qui, comme Mar Assia, n'est guère mentionné dans les chroniques, éclairé d'un jour nouveau la signification même de la présence de ces moines: loin d'avoir affaire à un petit groupe

relégué au fin fond du seul monastère de **Mar Jirjis** (comme on pourrait le croire en lisant AD-DUWAYHI), on aurait là une colonisation en bonne et due forme de la région de **Hadshit** par une communauté importante. On comprend des lors la réaction brutale des autochtones qui provoqua leur dispersion peu après (cf. AD-DUWAYHI, 1686).

La présence d'un oryx appelle quelques commentaires: Mr **Sami Karkabi** (du Spéléo-Club du Liban), ayant participé à une mission ethnoarchéologique au Soudan en 1978, nous signale que cet animal est associé à des signes-symboles masculins chez les tribus Mesakin et Moro. Il est certes hasardeux d'effectuer le rapprochement avec une manifestation picturale attribuée à des abyssins, mais la proximité de l'Ethiopie avec le Soudan nous a amenés à noter ces quelques remarques, à toutes fins utiles et ne serait-ce qu'à titre de curiosité.

### REFERENCE

AD-DUWAYHI, E.-circa 1686: Tarikh al-Azmina (al-Moukhtassar).

Tawtal, Beyrouth, Ed. 1951.